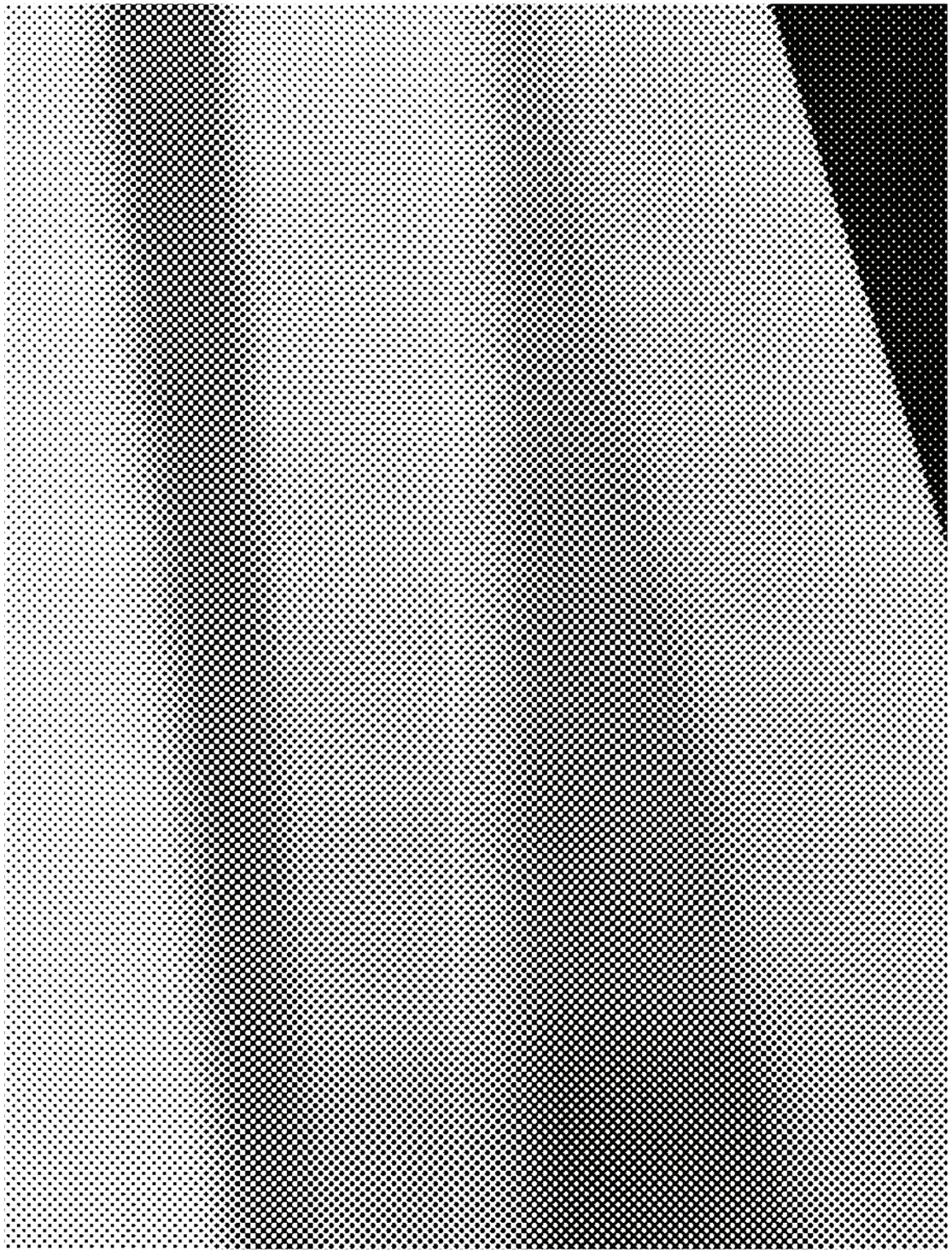
GUERRILLA

www.guerrilla-zine.org



GUERRILLA 10

JUVENAL BARRÍA
JAVIER ÁLVAREZ
JORGE ISLA
JENNIFER ASTUDILLO
EMILIANO VALENZUELA

GUERRILLA Zine is a contemporary photography publication. It's also a downloadable issue in PDF format, you can print it anywhere for free from www.guerrilla-zine.org

GUERRILLA Zine es una publicación de fotografía contemporánea. También es una edición descargable en formato PDF que puede ser impresa en cualquier parte desde www.guerrilla-zine.org

cover photo/foto portada: Jorge Isla

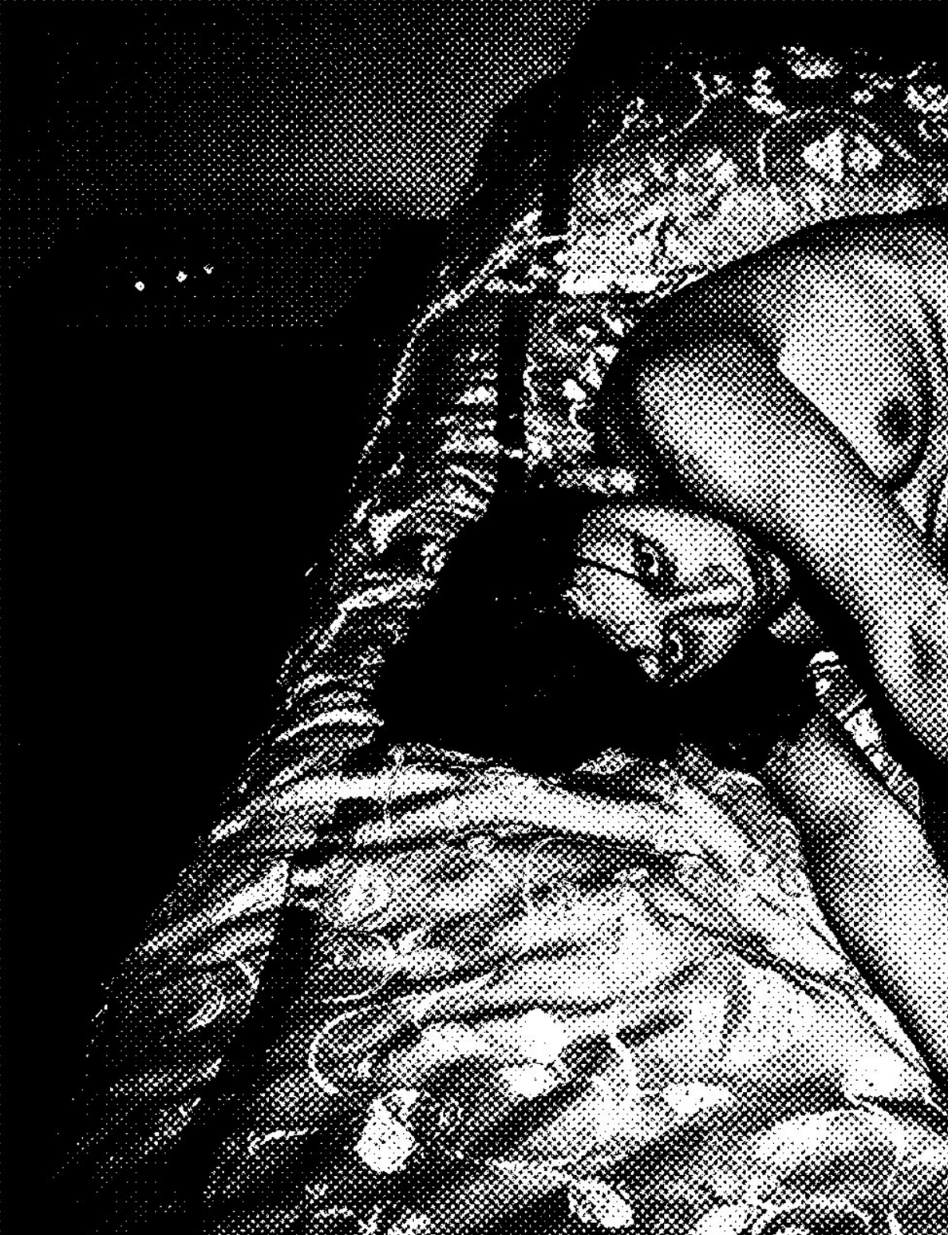
GUERRILLA 11 Limits/Borders

You are seeing the 11th number of Guerrilla. We called it Limits/Borders for several reasons. Firstly, we think photography always has been a very "edgy" medium. Since its beginnings, the wonderful self portrait of Hippolyte Bayard "as a drowned man" was not only one of the first images ever produced in photographic history, but also a powerful statement, one about treason and recognition; and to this day, it is considered for many as an image in the limits of what we now understand as a political image, meaning one with a certain intention and complaint about reality. Today, contemporary photography has a lot to do with social and political issues, and has become one of the most powerful mediums in our society, helping us to think about who we are, what we want, and especially, what we are doing. In this issue of Guerrilla you will see poetry, some experiments with light, reflections on gender and human nature. We want to thank to everyone who sent us their work and to mention that it is always hard to select images for every issue; but luckily, we have no intentions to stop doing this activity that we love so much..

Cheers,
The Guerrilla Team

Estás viendo el número 11 de Guerrilla, lo llamamos Límites / Bordes, por varias razones, para empezar, pensamos que la fotografía siempre ha sido un medio muy provocador. Desde sus Comienzos, el maravilloso autorretrato de Hippolyte Bayard "como un hombre ahogado", no sólo fue una de las primeras imágenes que ha producido la historia fotográfica, sino también una declaración de gran alcance, uno sobre la traición y el reconocimiento, y hasta hoy, es considerada por muchos como una imagen en los límites de lo que hoy entendemos como una imagen política, es decir, con una cierta intención y queja sobre la realidad.
Hoy en día, la fotografía contemporánea tiene mucho que ver con los problemas sociales y políticos, y se ha convertido en uno de los medios más poderosos de nuestra sociedad que nos ayuda a pensar acerca de lo que somos, lo que queremos, y sobre todo, lo que estamos haciendo.
En este número de Guerrilla verá poesía, algunos experimentos con la luz, reflexiones sobre género y la naturaleza humana.
Queremos dar las gracias a todos los que nos enviaron su trabajo, siempre es difícil seleccionar las imágenes para cada tema; pero por suerte, no tenemos ninguna intención de dejar de hacer esto que tanto nos gusta.

Saludos,
El Equipo de Guerrilla



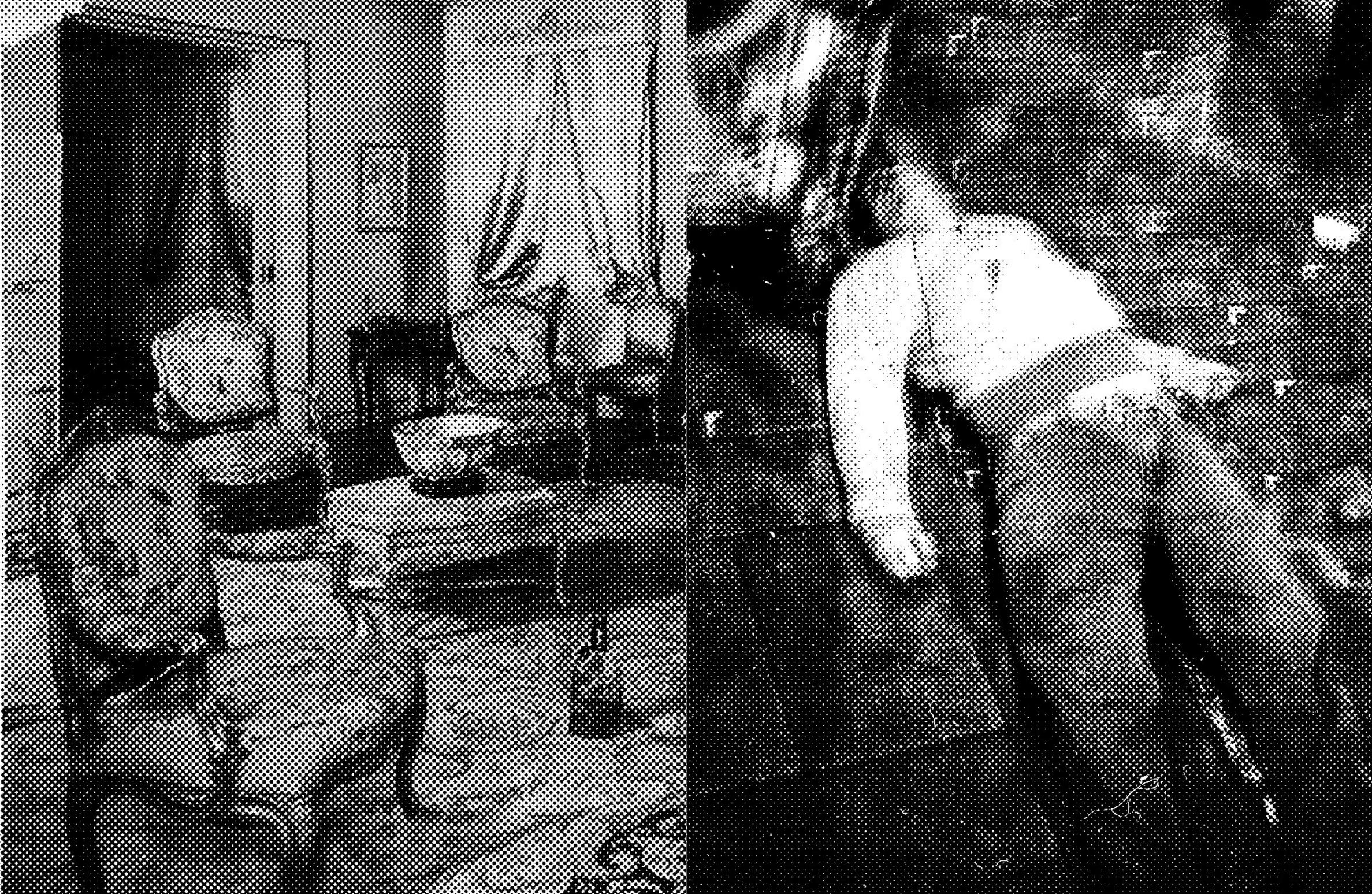
Juvenal Barría (Chile)

Transfeminismo_poder y anomalías

El proyecto Transfeminismo_poder y anomalías, explora en las posibilidades del género como ficción política a la vez que escenario de subversión.
Escenarios narrativos montados a partir de imágenes-archivo que funcionan como visualizadores de una representación de la política y el género. Cada pieza fotográfica implica un proceso de recolección y post-producción de archivos fotográficos reales , en ellos el poder se muestra en su dimensión objetual, recargado y obsceno. Recoge el simulacro como linea narrativa, a partir de aquí construye relatos alternativos o anómalos frente a la normalización del discurso del poder, instalando un hibridación visual perturbadora y travesti.

Transfeminism_power and anomalies

This work explore gender possibilities as a political fiction and also as subversive scenario. Narrative scenarios mounted from file-images that work as a politic and gender representation. Each photograph has a process of recolection and post-edition of real photographic images, where power shows itself with a objectual dimension, overcharged and obscene. Using simulation as a narrative line, it builds alternative or anomalous stories facing power normalizing speeches, showing a visual hybrid, disturbing and transvestite.



Emiliano Valenzuela (Chile)

Estas imágenes son parte de una serie llamada Sabana. El espacio de una jungla existencial -llena de depredadores y depredados- entendida como el límite intermedio entre la selva tupida y el desierto árido. El espacio donde uno vive, que nos es ni una cosa ni otra: ni selva ni desierto. Sólo expectativa y tiempo que se desgasta alrededor de las personas y sus apegos.

This images are part of a series called Sabana. The space of an existencialist jungle -full of predators and predated- understanding it as the limit between dense forest and arid desert. Just expectation and time that wears around people and their addictions.

ALDO

Javier Alvarez (Chile)

Orange

Una historia de amor acerca de cómo Cecily y yo decidimos conocernos; Un viaje en tren desde Estambul a Varsovia. A love story about how Cecily and I decided to know each other; A train trip from Istanbul to Warsaw. - We met in Chile | Nos conocimos en Chile, By pure coincidence | Por pura coincidencia The first impression | La primera impresión, Was pretty good | Fue increíble The second one, even better | La segunda, aún mejor And the third, a trip. | La tercera, un viaje. We are still traveling... | Aún seguimos viajando

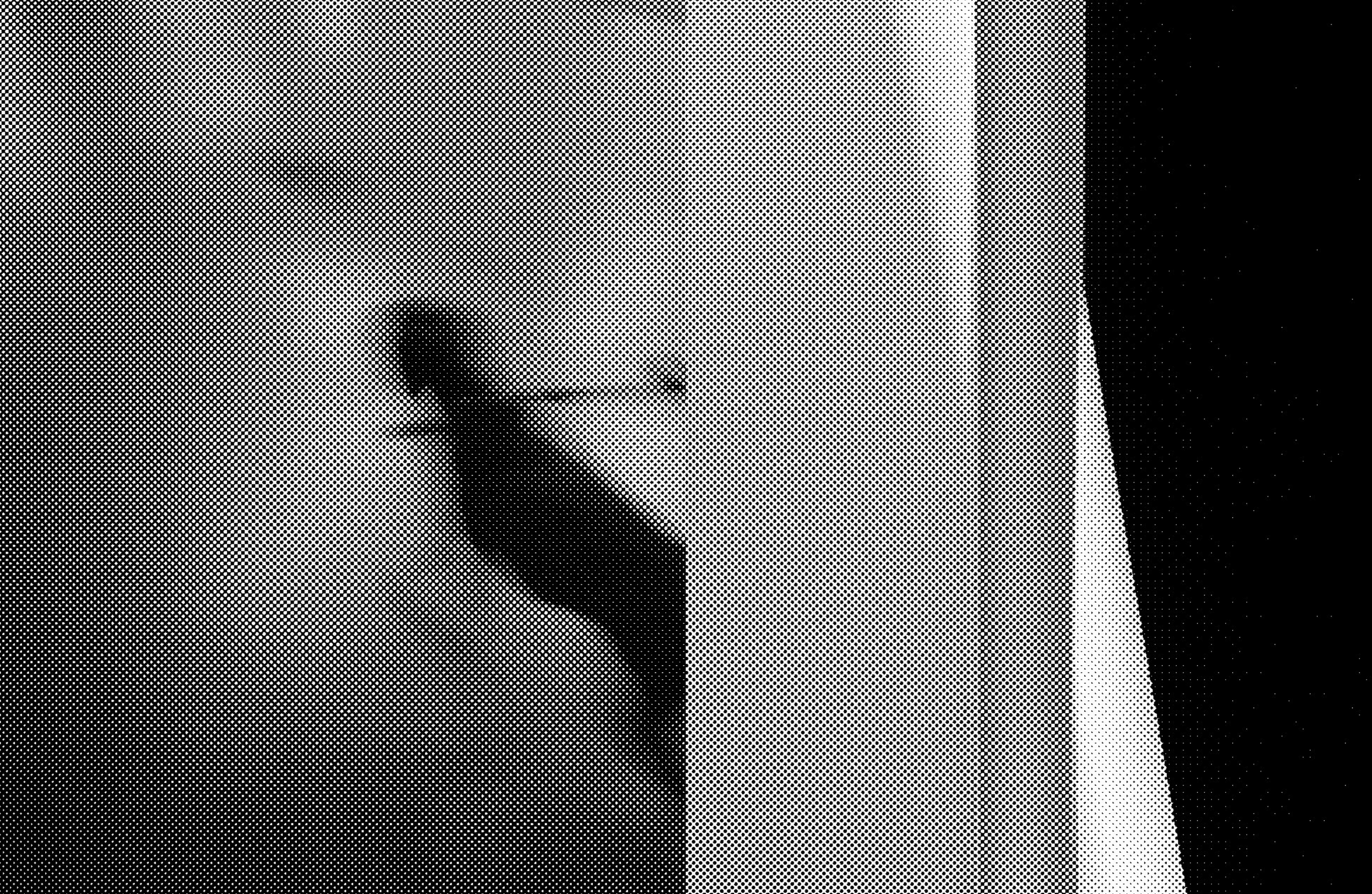
Jennifer Astudillo (Chile)

Bailarinas Nómadas

Bailarinas Nómadas es un ensayo que involucra retratos de mujeres que nacieron en cuerpos de hombres, quienes fluctúan su apariencia luchando en el límite de la corporalidad, de los prejuicios, de las construcciones sociales y la ignorancia que existe sobre el transgénero. La representación de su verdadera identidad comienza después de las 10 de la noche, y se encarna en elementos culturalmente conocidos como femeninos, donde disfrazan sus anhelos en las risas de los espectadores que pagan dinero para que el show circense continúe.

Nomad Dancers

Nomad Dancer is an essay that involves portraits of women who were born in male bodies, who fluctuate their looks, fighting in the limits of corporality, against social constructions and ignorance around transgender condition. The real representation of their identities, begins after 10 PM, and embodies elements culturally known as feminine, where they disguise their wishes in front of the laughter of espectators who pay for the circus show to continue.



Jorge Isla (España)

Sputtering

Sputtering, o pulverización catódica, es el proceso físico que provoca el parpadeo de una luz fluorescente. Un efecto invisible para el ojo humano, debido a su persistencia retiniana, pero explorable a través de una cámara fotográfica configurada con los parámetros adecuados pare ello.

Mediante la secuencia de imágenes, busco mostrar la capacidad de una cámara frente a las limitaciones de la vista, y cómo la fotografía es capaz de percibir ese parpadeo o flickering a diferencia del ojo humano.

Sputtering is a physics process that creates the flickering effect of a fluorescent light . It's invisible for the human eye, due to it's retinal persistence, but it can be seen through a photographic camera conditioned for that purpose with certain parameters.

In this secuence of images, I want to show the capacities of a camera compared with human eye limitations, and also how photography is capable of perceive that blink or flickering.